

Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **91 (2004)**

Heft 5: **Reinheit = Pureté = Purity**

PDF erstellt am: **16.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Mendelsohn et cetera

Zwei fulminante Karrierestarts: der eine ist längst (Architektur-)Geschichte und gelang Erich Mendelsohn mit dem Potsdamer «Einsteinurm», dieser Ikone des Expressionismus. Der andere ist den jungen belgischen «Space Producers» von 51N4E geglückt, die eben erst mit dem renommierten holländischen «Maaskant»-Preis ausgezeichnet wurden.

Mendelsohns Werk offenbart im Licht neuer Publikationen, Ausstellungen und eines Symposium neue Facetten. Die jungen Belgier sind dagegen weniger für ihr – noch weitgehend unbauertes – Œuvre ausgezeichnet worden, sondern für ihre mit «Cross Atmosphering» umschriebene Strategie. Was muss man sich darunter vorstellen? Ausserdem werden verschiedene neue Bauvorhaben präsentiert: das von Peter Maerkli ertüchtigte Bundesschulzentrum in Woergl (A), Gion Camina – das Internats-Gebäude in Disentis, das erweiterte liechtensteinische Landesmuseum, das Besucherzentrum im ehemaligen KZ Mauthausen.

## Mendelsohn et cetera

Deux débuts de carrière fulminants: l'un relève depuis longtemps de l'histoire (de l'architecture). Erich Mendelsohn s'imposa avec la «tour Einstein» à Potsdam, une icône de l'expressionnisme. L'autre est le fait des jeunes «space producers» belges de 51N4E qui viennent de recevoir l'important prix néerlandais «Maaskant».

Des publications, des expositions et un symposium récents ont révélé de nouvelles facettes de l'œuvre de Mendelsohn que nous présentons. Les jeunes architectes belges n'ont pas été distingués pour leur œuvre encore largement non-réalisée mais pour leur stratégie décrite comme «cross atmosphering». De quoi s'agit-il? Nous présentons par ailleurs différents projets récents: un centre scolaire de



Peter Maerkli à Woergl (A), l'internat de Gion Caminada à Disentis, le Musée national agrandi du Liechtenstein, le centre d'accueil des visiteurs dans l'ancien camp de concentration de Mauthausen (A).

## Mendelsohn et cetera

Two brilliant starts to careers: one, Erich Mendelsohn's "Einstein Tower" in Potsdam – this icon of expressionism – has long since become part of (architectural) history. The other is the work of the young Belgian 51N4E "Space Producers" architects' office who were recently awarded the coveted Dutch "Maaskant" prize. Part of the issue is devoted to an exploration of Erich Mendelsohn's work in the light of recent publications, exhibitions and a symposium that reveal new facets of his architecture.

The young Belgians are distinguished less by their – largely as yet unbuilt – oeuvre as by their strategy described as "Cross Atmosphering". What does this mean?

In addition, we shall present various recent building projects: Peter Maerkli's school centre in Woergl (Austria), Gion Caminada's boarding school in Disentis, the extended Liechtenstein National Museum, and the visitors' centre in the former Mauthausen concentration camp.

## Impressum

91./58. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

## Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 01 218 14 30, Fax 01 218 14 34  
E-Mail: wbw.zh@bluewin.ch  
www.werkbauenundwohnen.ch

## Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS  
Bund Schweizer Architekten/Fédération des Architectes Suisses  
VSI.ASAI. Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/-architektinnen/  
Association Suisse des Architectes d'Intérieur

## Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Philipp Esch (pe), Martin Tschanz (mt)  
Redaktionsassistent: Christoph Wieser (cw)  
Redaktion VSI.ASAI.: Christina Sonderegger (cs)

## Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh)

## Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Bettina Larghi, Barbara Urben  
www.hopinixit.ch

## Redaktionskommission

Prof. Dr. Akos Moravánszky (Präsident), Dr. Robert Abt,  
Michele Arnaboldi, Marco Bakker, Marco Meier, Tom Pulver

## Druckvorstufe

NZZ Fretz AG, Schlieren

## Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

## Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Marc M. Angéil, Zürich/Los Angeles;  
Gilles Barbey, Lausanne; Andrea Deplazes, Chur; Oliver J. Domeisen,  
London; Paolo Fumagalli, Lugano; Petra Hagen Hodgson, Frankfurt;  
Dr. Dieter Hoffmann-Axthelm, Berlin; Ernst Hubeli, Zürich; Dr. Gert  
Kähler, Hamburg; Adolf Krischanitz, Wien; Christoph Luchsinger, Luzern;  
Rodolphe Luscher, Lausanne; Sylvain Malfroy, Neuchâtel; José Luis Mateo,  
Barcelona; Philipp Oswald, Berlin; Urs Primas, Amsterdam; Andreas Ruby,  
Köln; Jaime Salazar, Barcelona; Wolfgang Jean Stock, München; Klaus  
Dieter Weiss, Hannover; Ueli Zbinden, Zürich/München; Walter Zschokke,  
Wien. bauen + rechten: Dr. Thomas Heiniger, Rechtsanwalt, Zürich;  
Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

## Übersetzungen

Jacques Debains, Paul Marti, Maureen Oberli-Turner

## Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH,  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Verlagsleitung: Judith Guex  
Tel. 01 362 95 66, Fax 01 362 70 32, b.wanzeigen@duebinet.ch  
RS MEDIA SALE, Rudolf Schwenkfelder  
Am Rebberg 3, 8535 Herdern  
Tel. 052 740 01 90, Fax 052 740 01 92, rsmadiesale@bluewin.ch

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 272 72 36, Fax 071 272 75 86  
E-Mail: wbw@zollikofer.ch

## Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr.	200.-
Studentenabonnement	Fr.	140.-
Einzelhefte (+Porto)	Fr.	25.-

## Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr./€	220.-/135.-
Studentenabonnement	Fr./€	145.-/95.-
Einzelhefte (+ Porto)	Fr./€	25.-/16.-

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert. Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des Verlages.

## Umschlag

Haus der Künste in São Paulo. – Bild: Nelson Kon